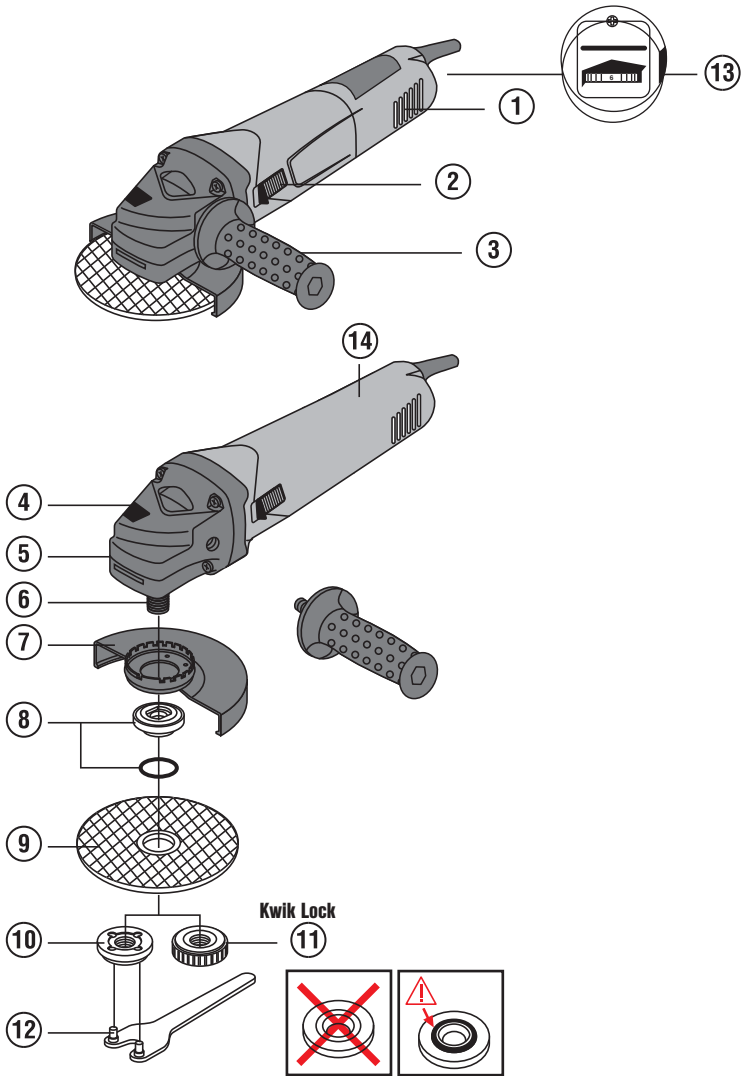


# HILTI

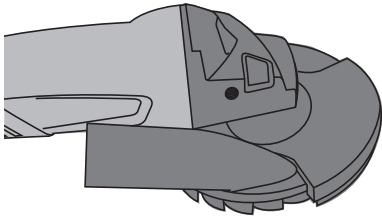
**DCG125-S/  
DAG 125-S/  
DAG 125-SE**

<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>it</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>no</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>sv</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>fi</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Οδηγίες χρήσεως</b>	<b>el</b>
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Lietošanas pamācība</b>	<b>lv</b>
<b>Instrukcija</b>	<b>lt</b>
<b>Kasutusjuhend</b>	<b>et</b>
<b>دليل الاستعمال</b>	<b>ar</b>

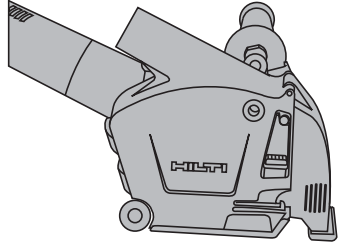




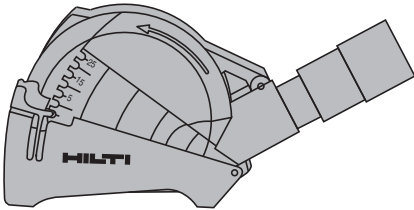
2



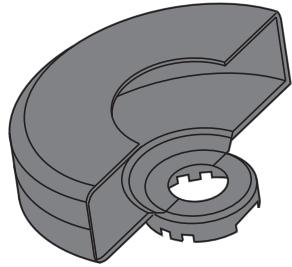
3



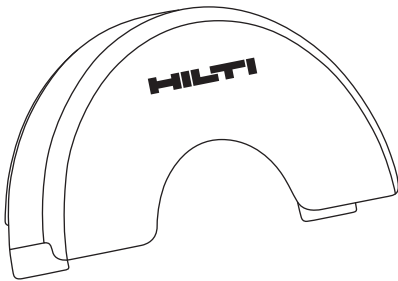
4



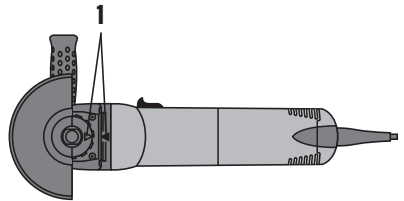
5



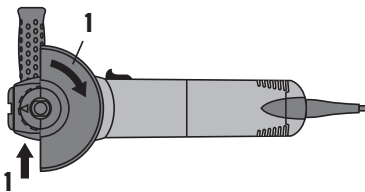
6



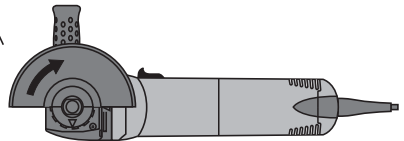
8



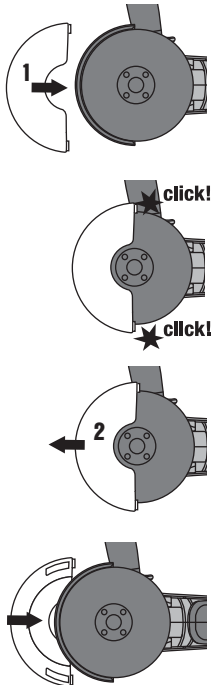
7



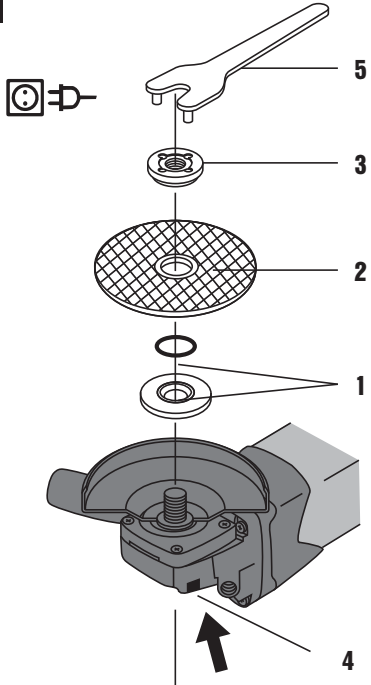
2



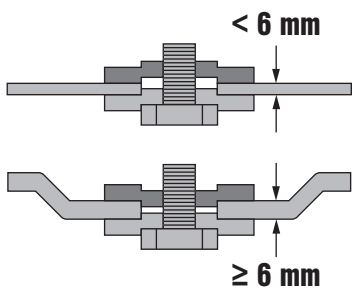
9



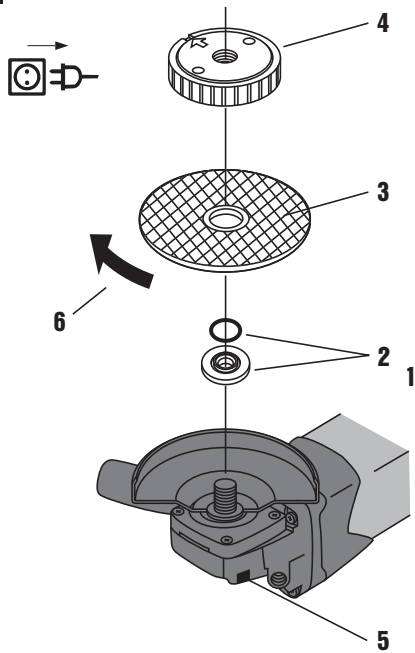
10



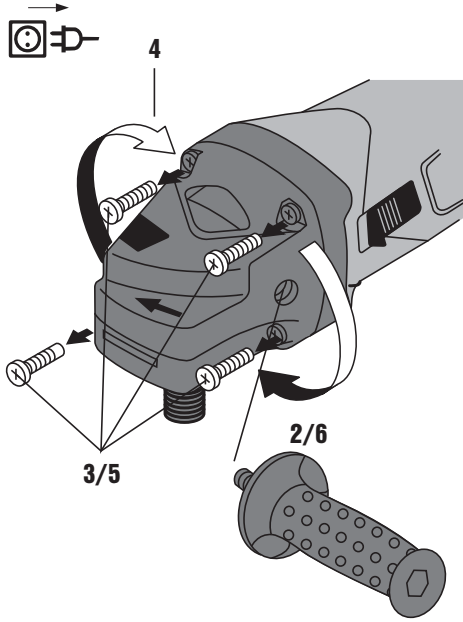
11



12



13



# ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

## DCG 125-S/ DAG 125-S/ DAG 125-SE Leņķa slīpmašīna

**Pirms iekārtas lietošanas noteikti izlasiet šo instrukciju.**

**Vienmēr uzglabājiet instrukciju kopā ar iekārtu.**

**Ja iekārta tiek nodota citai personai, iekārtai obligāti jāpievieno arī instrukcija.**

Saturs	Lappuse
1 Vispārēja informācija	211
2 Apraksts	212
3 Patērīna materiāli	215
4 Tehniskie parametri	216
5 Drošība	217
6 Lietošanas uzsākšana	221
7 Lietošana	223
8 Apkope un uzturēšana	224
9 Traucējumu diagnostika	225
10 Nokalpojušo instrumentu utilizācija	225
11 Iekārtas ražotāja garantija	225
12 EK atbilstības deklarācija (oriģināls)	226

**I** Skaitļi norāda uz attiecīgajiem attēliem. Attēli ir atrodami lietošanas pamācības vāka atvērumā. Lasot lietošanas pamācību, turiet šo atvērumu priekšā.

Šīs lietošanas instrukcijas tekstā ar vārdu "iekārta" vienmēr jāsaprot leņķa slīpmašīna DCG 125-S, DAG 125-S vai DAG 125-SE.

**Vadības elementi un iekārtas daļas I**

- 1 Ventilācijas atveres
- 2 Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
- 3 Vibrāciju slāpējošs sānu rokturis
- 4 Vārpstas bloķēšanas taustiņš
- 5 Pārsega atbloķēšanas taustiņš
- 6 Vārpsta
- 7 Aizsargpārsegs
- 8 Fiksācijas atloks ar apaļa šķērsriezuma gredzenu
- 9 Abrazīvā griezējripa / raupjās slīpēšanas ripa
- 10 Fiksācijas uzgrieznis
- 11 Ātrdarbības fiksācijas uzgrieznis "Kwik-Lock" (opcija)
- 12 Fiksācijas atslēga
- 13 Rotācijas ātruma regulators (DAG 125-SE)
- 14 Neslīdoša satveršanas virsma

## 1 Vispārēja informācija

### 1.1 Signālvārdi un to nozīme

#### BRIESMAS

Pievērš uzmanību draudošām briesmām, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi.

#### BRĪDINĀJUMS

Pievērš uzmanību iespējami bīstamai situācijai, kas var izraisīt smagas traumas vai pat nāvi.

#### UZMANĪBU

Šo uzrakstu lieto, lai pievērstu uzmanību iespējami bīstamai situācijai, kas var izraisīt traumas vai materiālus zaudējumus.

#### NORĀDĪJUMS

Šo uzrakstu lieto lietošanas norādījumiem un citai noderīgai informācijai.

### 1.2 Piktogrammu skaidrojums un citi norādījumi

#### Brīdinājuma zīmes



Brīdinājums par vispārēju bīstamību



Brīdinājums par bīstamu elektrisko spriegumu



Brīdinājums par karstu virsmu

## Pienākumu uzliekošās zīmes



Lietojiet aizsargbrilles



Lietojiet aizsargķiveri



Lietojiet skaņas slāpētājus



Lietojiet aizsargcimdus



Lietojiet vieglu elpvadu aizsargmasku

## Simboli



Pirms lietošanas izlasiet instrukciju



Nododiet otrreizējai pārstrādei

V

Volti

A

Ampēri



Mainstrāva

n

Nominālais apgriezīenu skaits

/min

Apgriezīenu skaits minūtē

RPM

Apgriezīenu skaits minūtē



Diametrs



Ar divkāršu izolāciju

## Identifikācijas datu novietojums uz iekārtas

Iekārtas tips, artikula numurs, izlaides gads un tehniskais standarts ir norādīts uz instrumenta identifikācijas datu plāksnītes. Sērijas numurs ir atrodams uz motora korpusa, apakšpusē. Ierakstiet šos datus lietošanas instrukcijā un vienmēr norādiet, kontaktējoties ar Hilti pārstāvi vai servisa nodaļu.

Tips:

Sērijas Nr.:

IV

## 2 Apraksts

### 2.1 Izmantošana atbilstoši paredzētajiem mērķiem

Iekārta ir paredzēta metālisku un minerālu materiālu griešanai un raupjai slīpēšanai, nepievadot ūdeni. Akmens griešanai obligāti jālieto vadotnes slīdnis.

Iespējamā lietojuma joma: būvobjekts, darbnīca, remontdarbi, pārbūve un jaunceltnes.

Iekārtu drīkst lietot tikai ar tādu tīkla spriegumu un frekvenci, kas atbilst norādījumiem uz tās datu plāksnītes.

Metālapstrāde: griešana, raupjā slīpēšana.

Minerālu virsmu apstrāde: griešana, rievošana, lietojot atbilstīgo pārsegu (DC-EX), raupjā slīpēšana, lietojot atbilstīgo pārsegu (DG-EX).

Lietojiet tikai tādus darba instrumentus (raupjās slīpripas, abrazīvās griezējripas utt.), kas paredzētas rotācijas ātrumam vismaz 11000 apgr./min, ar maksimālo biezumu 6,4 mm, raupjās slīpēšanas ripām un 2,5 mm abrazīvajām griezējripām, ar maks. Ø 125 mm.

Lietojiet tikai raupjās slīpēšanas ripas un abrazīvās griezējripas ar sintētiskās šķiedras armējumu un pieļaujamo aploces ātrumu 80 m/s.

Iekārtu drīkst lietot tikai griešanai/slīpēšanai sausā veidā.

Slīpējot akmens materiālus, jālieto putekļu nosūcējs ar akmens putekļu filtru, piemēram, atbilstošs Hilti putekļu nosūcējs.

Nedrīkst apstrādāt veselībai kaitīgus materiālus (piemēram, azbestu).

Nemiet vērā apkārtējās vides ietekmi. Nelietojiet iekārtu vietās, kur ir paaugstināts aizdegšanās vai eksplozijas risks. Ievērojiet arī nacionālos darba aizsardzības normatīvus.

Lai izvairītos no savainošanās, izmantojiet tikai oriģinālos Hilti piederumus un instrumentus.

Ievērojiet lietošanas instrukcijas norādījumus par iekārtas lietošanu, apkopi un ekspluatācijas stāvokļa uzturēšanu.

Iekārta ir paredzēta profesionālām vajadzībām, un to drīkst apkalpot, apkopt un remontēt tikai kompetents un attiecīgi apmācīts personāls. Personālam jābūt labi informētam par iespējamiem riskiem, kas var rasties darba laikā. Iekārta un tās papildaprīkojums var radīt bīstamas situācijas, ja to lieto nepareizi vai uztic neapmācītam personālam.

Aizliegts veikt nesankcionētas manipulācijas vai izmaiņas iekārtā.

## 2.2 Slēdži

Nobloķējams ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis ar nodrošinājumu pret ieslēgšanas

## 2.3 Rotācijas virziena regulators (tikai DAG 125-SE)

Versijai DAG 125-SE ir iespēja bez fiksētām pakāpēm noregulēt rotācijas ātrumu diapazonā no 2800 līdz 11000 apgr./min.

## 2.4 Kartona iepakojumā esošajā piegādes komplektācijā ietilpst

- 1 Iekārta ar aizsargpārsegu
- 1 Priekšējais pārsegs (opcija)
- 1 Vibrāciju slāpējošs sānu rokturis
- 1 Ātrdarbības fiksācijas uzgrieznis "Kwik-Lock" (opcija)
- 1 Atloka stiprinājums
- 1 Uzgrieznis
- 1 Fiksācijas atslēga
- 1 Lietošanas instrukcija
- 1 Kartona iepakojums

## 2.5 Ieskrējiena strāvas ierobežojums

Pateicoties elektroniskajam ieskrējiena strāvas ierobežojumam, ieslēgšanās strāva tiek samazināta, lai novērstu tīkla drošinātāju aktivēšanos. Tādējādi iekārta iedarbojas bez krasa rāvienu.

## 2.6 Konstatās darbības elektronika/tahoregulācijas elektronika

Elektroniskā rotācijas ātruma regulēšana saglabā apgriezīgu skaitu starp tukšgaitu un darbību pie slodzes gandrīz konstantu. Tas nodrošina optimālu materiāla apstrādi ar konstantu darba rotācijas ātrumu.

## 2.7 ATC (Active Torque Control)

Elektronika konstatē, ka draud rīpas iestrēgšana, un izslēdz iekārtu, lai vārpsta neturpinātu rotācijas kustību (atsitiens netiek novērsts). Lai atsāktu iekārtas darbināšanu, slēdzis jāatbrīvo un jānospiež vēlreiz.

## 2.8 Atkārtotas ieslēgšanās novēršana

Pēc eventuāla sprieguma padeves pārtraukuma iekārta automātiski neieslēdzas, ja ir nobloķēts slēdzis. Slēdzis vispirms jāatbrīvo un pēc tam jānospiež no jauna.

## 2.9 Iekārtas termiskā aizsardzība

Motora termiskās aizsardzības sistēma kontrolē ieejas strāvu un motora sasilšanas procesu, tādējādi pasargājot iekārtu no pārkaršanas.

Ja pārāk liela piespiešanas spēka rezultātā notiek motora pārslodze, motora jauda ievērojami samazinās vai iekārtas darbība pilnībā apstājas (ieteicams nepieļaut pilnīgu apstāšanos).

Pieļaujamā iekārtas pārslodze nav izsakāma ar konkrētu lielumu, bet atkarīga no konkrētās motora temperatūras.

Ja iekārta ir pārslogota, tā jāatbrīvo no slodzes un aptuveni 60 sekundes jādarbina tukšgaitā.



## 2.10 Kabeļa pagarinātāja izmantošana

Izmantojiet tikai paredzētajai darbošanās vietai atbilstošu elektriskā pagarinātāja modeli ar pietiekošu šķērsgriezumu. Pretējā gadījumā var mazināties iekārtas jauda un sakarst kabelis. Regulāri pārbaudiet, vai pagarinātājs nav bojāts. Bojāts kabelis nekavējoties jānomaina.

**Ieteicamais kabeļu minimālais šķērsgriezums un maksimālais garums:**

Vada šķērsgriezums	1,5 mm <sup>2</sup>	2 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	3,5 mm <sup>2</sup>	14 AWG	12 AWG
Barošanas spriegums 100 V		30 m		50 m		
Barošanas spriegums 110–120 V	20 m	30 m	40 m	50 m	75 ft	125 ft
Barošanas spriegums 220–240 V	50 m		100 m			

Neizmantojiet pagarinātājus ar vada šķērsgriezumu 1,25 mm<sup>2</sup> un 16 AWG.

## 2.11 Pagarinātāju izmantošana zem klajas debess

Strādājot brīvā dabā, izmantojiet tikai šim mērķim paredzētus un atbilstoši marķētus pagarinātājus.

## 2.12 Ģeneratora vai transformatora izmantošana

Šo iekārtu var darbināt no objektā uzstādīta ģeneratora vai transformatora, ja tiek ievēroti šādi priekšnoteikumi: izejas jaudai vatos vismaz divas reizes jāpārsniedz uz iekārtas datu plāksnītes norādītie parametri, darba sprieguma novirze nekad nedrīkst pārsniegt +5 % un -15 % no nominālā sprieguma un frekvencei jābūt 50 līdz 60 Hz, bet tā nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt 65 Hz, kā arī jābūt instalētam automātiskajam sprieguma regulatoram ar ieslēgšanas sprieguma pastiprinātāju.

Nekad pie ģeneratora vai transformatora vienlaicīgi nedarbiniet arī citas ierīces. Pārējo ierīču ieslēgšanas vai izslēgšanas funkcija var radīt sprieguma iztrūkumu vai pārspriegumu, kā rezultātā iekārta var tikt sabojāta.

## 2.13 Putekļu aizsargs slīpēšanas darbiem DG-EX 125/5" 2

Iekārta tikai ļoti nosacīti ir izmantojama, lai ar to atsevišķos gadījumos raupji noslīpētu minerālus materiālus, izmantojot kausveida dimanta slīpripas.

### UZMANĪBU

Metālapstrādes darbu veikšana ar šo pārsegu ir aizliegta.

### NORĀDĪJUMS

Raupji noslīpējot minerālus materiālus, piemēram, betonu vai akmeni, ieteicams lietot putekļu nosūkšanas pārsegu ar atbilstošu Hilti putekļu nosūcēju, kas veido saskaņotu sistēmu. Tā izmantošana pasargā lietotāju un palielina iekārtas un instrumentu kalpošanas ilgumu.

## 2.14 Putekļu nosūkšanas pārsegs griešanas un rievošanas darbiem DC-EX 125/5"-M ar virzības slīdni 3

Minerālu materiālu griešanas un slīpēšanas darbus drīkst veikt tikai ar uzmontētu putekļu nosūkšanas pārsegu un virzības slīdni.

### UZMANĪBU

Metālapstrādes darbu veikšana ar šo pārsegu ir aizliegta.

### NORĀDĪJUMS

Griežot un rievjot minerālus materiālus, piemēram, betonu vai akmeni, ieteicams lietot putekļu nosūkšanas pārsegu ar atbilstošu Hilti putekļu nosūcēju, kas veido saskaņotu sistēmu. Tā izmantošana pasargā lietotāju un palielina iekārtas un instrumentu kalpošanas ilgumu.

## 2.15 Putekļu pārsegs griešanas darbiem DC-EX 125/5"-C - kompaktais pārsegs 4

Mūra un betona griešanai.

### UZMANĪBU

Metālapstrādes darbu veikšana ar šo pārsegu ir aizliegta.

## NORĀDĪJUMS

Griežot un rievjot minerālus materiālus, piemēram, betonu vai akmeni, ieteicams lietot putekļu nosūkšanas pārsegu ar atbilstošu Hilti putekļu nosūcēju, kas veido saskaņotu sistēmu. Tā izmantošana pasargā lietotāju un palielina iekārtas un instrumentu kalpošanas ilgumu.

### 2.16 Aizsargs ar skārda pārsegu 5

#### UZMANĪBU

Apstrādājot metāla materiālus, raupjajai slīpēšanai ar taisnām slīpripām un griešanai ar abrazīvajām griezējri-  
pām lietojiet aizsargpārsegu ar skārda paneli.

### 2.17 Priekšējais pārsegs ar aizsargu 6

#### UZMANĪBU

Apstrādājot metāla materiālus, raupjajai slīpēšanai ar taisnām slīpripām un griešanai ar abrazīvajām griezējri-  
pām lietojiet aizsargpārsegu ar priekšējo pārsegu.

## 3 Patēriņa materiāli

Ripas, kas paredzētas maks.. Ø 125 mm, 11000 apgr./min, aploces ātrumam 80 m/s, ar maksimālo biezumu 6,4 mm raupjajām slīpripām un 2,5 mm abrazīvajām griezējri-  
pām.

Ripas	Lietojums	Saišinjums	Pamatne
Abrazīva griezējri- pā	Griešana, rievošana	AC-D	metāliski
Dimanta griezējri- pā	Griešana, rievošana	DC-D	minerāli
Abrazīva raupjās slīpēšanas rī- pā	Raupjā slīpēšana	AG-D, AF-D, AN-D	metāliski
Dimanta raupjās slīpēšanas rī- pā	Raupjā slīpēšana	DG-CW	minerāli

#### Ripu piesaiste lietotajam aprīkojumam

Poz.	Aprīkojums	AC-D	AG-D	AF-D	AN-D	DG-CW	DC-D
A	Aizsargpārsegs	X	X	X	X	X	X
B	Priekšējais pārsegs (kopā ar A)	X	-	-	-	-	X
C	Aizsargpārsegs ar skārda paneli (opcija pie A, B)	X	-	-	-	-	X
D	Virsmas pārsegs DG-EX 125/5"	-	-	-	-	X	-
E	Kompaktais pārsegs DC-EX 125/5"-C (kopā ar A)	-	-	-	-	-	X
F	Minerālu materiālu grie- šanas pārsegs DC-EX 125/5"M	-	-	-	-	-	X
G	Griešanas adaptors DC-EX SL (kopā ar F)	-	-	-	-	-	X
H	Sānu rokturis	X	X	X	X	X	X
I	Stīpas rokturis DC BG 125 (opcija pie H)	X	X	X	X	X	X
K	Fiksācijas uzgrieznis	X	X	X	X	X	X
L	Fiksācijas atloks	X	X	X	X	X	X
M	Ātrās fiksācijas uzgrieznis "Kwick Lock" (op- cija pie K)	X	X	X	X	-	X

## 4 Tehniskie parametri

Rezervētas tiesības izdarīt tehniska rakstura izmaiņas!

Iekārta	DCG 125-S	DAG 125-S	DAG 125-SE
Nominālā strāva / ieejas jauda	Nominālais spriegums 220 / 230 V: 6,4 A / 1400 W Nominālais spriegums 110 V: 12,2 A / 1200 W	Nominālais spriegums 220 / 230 V: 5,0 A / 1100 W Nominālais spriegums 110 V: 10,2 A / 1050 W	Nominālais spriegums 220 / 230 V: 5,0 A / 1100 W Nominālais spriegums 110 V: 10,2 A / 1050 W
Aprēķinātā frekvence	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz
Nominālais apgriezienu skaits	11000/min	11000/min	2800 ... 11000/min
Maks. paplāksnes diametrs	Ø 125 mm	Ø 125 mm	Ø 125 mm
Izmēri (garums x augstums x platums) bez pārsega	304 mm x 103 mm x 82 mm	289 mm x 103 mm x 82 mm	289 mm x 103 mm x 82 mm
Svars saskaņā ar EPTA procedūru 01/2003	2,4 kg	2,2 kg	2,2 kg

### Informācija par iekārtu un tās lietošanu

Darba vārpstas vītne	M 14
Vārpstas garums	22 mm
Aizsargklase saskaņā ar EN / IEC	Aizsargklase II (divkārša izolācija)

### NORĀDĪJUMS

Šajos norādījumos minētais svārstību līmenis ir mērīts ar EN 60745 noteiktajām mērījumu metodēm un ir izmantojams dažādu elektroiekārtu salīdzināšanai. To var izmantot arī svārstību radītās slodzes pagaidu novērtējumam. Norādītais svārstību līmenis attiecas uz elektroiekārtas galvenajiem izmantošanas veidiem. Taču, ja elektroiekārta tiek izmantota citos nolūkos, ar citiem maināmajiem instrumentiem vai netiek nodrošināta pietiekama tās apkope, svārstību līmenis var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt svārstību radīto slodzi visā darba laikā. Lai precīzi novērtētu svārstību radīto slodzi, jāņem vērā arī laiks, cik ilgi iekārta ir izslēgta vai ir ieslēgta, taču faktiski netiek darbināta. Tas var ievērojami samazināt svārstību radīto slodzi visā darba laikā. Jāparedz papildu drošības pasākumi, lai aizsargātu lietotāju pret svārstību iedarbību, piemēram: elektroiekārtas un maināmo instrumentu apkope, roku turēšana siltumā, darba procesa organizācija.

### Informācija par troksni (saskaņā ar EN 60745-1):

Raksturīgais trokšņa jaudas līmenis pēc A vērtējuma DCG 125	101 dB (A)
Raksturīgā (A) trokšņa emisijas vērtība DCG 125	90 dB (A)
Raksturīgais trokšņa jaudas līmenis pēc A vērtējuma DAG 125	98 dB (A)
Raksturīgā (A) trokšņa emisijas vērtība DAG 125	87 dB (A)
Nedrošība sakarā ar norādīto trokšņa līmeni	3 dB (A)

### Informācija par vibrāciju saskaņā ar EN 60745-1

Triaksiālās vibrācijas vērtības (vibrācijas vektoru summa) DAG 125-S / DAG 125-SE	mērījumi veikti saskaņā ar EN 60745-2-3
Virsmas slīpēšana ar standarta rokturi, $a_{h,AG}$	5,8 m/s <sup>2</sup>
Virsmas slīpēšana ar vibrāciju samazinošo rokturi, $a_{h,AG}$	4,6 m/s <sup>2</sup>
Virsmas slīpēšana ar stīpas veida rokturi, $a_{h,AG}$	5,9 m/s <sup>2</sup>
Iespējamā kļūda (K)	1,5 m/s <sup>2</sup>
Triaksiālās vibrācijas vērtības (vibrācijas vektoru summa) DCG 125-S	mērījumi veikti saskaņā ar EN 60745-2-3

Virsmas slīpēšana ar standarta rokturi, $a_{h,AG}$	6,4 m/s <sup>2</sup>
Virsmas slīpēšana ar vibrāciju samazinošo rokturi, $a_{h,AG}$	5,7 m/s <sup>2</sup>
Virsmas slīpēšana ar stīpas veida rokturi, $a_{h,AG}$	5,8 m/s <sup>2</sup>
Iespējamā kļūda (K)	1,5 m/s <sup>2</sup>
Papildu informācija	Lietošana citiem darbiem, piemēram, griešanai, var izraisīt vibrācijas lielumu izmaiņas.

## 5 Drošība

### 5.1 Vispārīgi drošības norādījumi darbam ar elektroiekārtām

#### a) BRĪDINĀJUMS

**Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas.** Šeit izklāstīto drošības norādījumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas. **Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.** Drošības norādījumos lietotais apzīmējums "elektroiekārta" attiecas uz iekārtām ar tīkla barošanu (ar barošanas kabeli) un iekārtām ar barošanu no akumulatora (bez kabeļa).

#### 5.1.1 Drošība darba vietā

- Uzturiet darba vietā tīrību un kārtību un nodrošiniet labu apgaismojumu.** Nekārtīgā darba vietā vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- Nestrādājiet ar elektroiekārtu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi.** Darba laikā iekārta nedaudz dzirksteļo, un tas var izraisīt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- Lietojot elektroiekārtu, nelaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār iekārtu.

#### 5.1.2 Elektrodrošība

- Elektroiekārtas kontaktdakšai jāatbilst elektrotīkla kontaktlīdzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt.** Kopā ar elektroiekārtām, kurām ir aizsargzeme, nedrīkst lietot adapteru spraudņus. Neizmaiņiet konstrukcijas kontaktdakša, kas atbilst kontaktlīdzdai, ļauj samazināt elektrošoka risku.
- Darba laikā nepieskarieties saņemtiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem vai ledusskapjiem.** Pieskaroties saņemtiem virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- Nelietojiet elektroiekārtu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroiekārtā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- Nenesiet un nepiekariniet elektroiekārtu aiz barošanas kabeļa un neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot iekārtu no elektrotīkla kontaktlīdzdas. Sargājiet elektrokabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un iekārtas kustīgajām daļām.** Bojāts vai

sapīņķerējis elektrokabelis var būt par cēloni elektrošokam.

- Darbinot elektroiekārtu ārpus telpām, izmantojiet tās pievienošanai vienīgi tādus pagarinātājkabeļus, kas ir paredzēti lietošanai brīvā dabā.** Lietojot elektrokabeli, kas ir piemērots darbam ārpus telpām, samazinās elektrošoka risks.
- Ja elektroiekārtas izmantošana slapjā vidē ir obligāti nepieciešama, lietojiet bojājumstrāvas aizsargslēdzi.** Bojājumstrāvas slēdža lietošana samazina elektrošoka risku.

#### 5.1.3 Personiskā drošība

- Strādājiet ar elektroiekārtu uzmanīgi, darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nestrādājiet ar elektroiekārtu, ja jūtaties noguruši vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.** Strādājot ar elektroiekārtu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu aizsargmaskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana atbilstoši elektroiekārtas tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- Nepieļaujiet iekārtas nekontrolētas ieslēgšanās iespēju. Pirms pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas, elektroiekārtas satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka tā ir izslēgta.** Ja iekārtas pārvietošanas laikā pirksts atrodas uz slēdža vai ja ieslēgta iekārta tiek pievienota elektrotīklam, iespējams nelaimes gadījums.
- Pirms elektroiekārtas ieslēgšanas jānoņem visi regulēšanas piederumi un uzgriežņu atslēgas.** Regulēšanas piederumi vai uzgriežņu atslēga, kas iekārtas ieslēgšanas brīdī atrodas tajā, var radīt traumas.
- Izvairieties no nedabiskām pozām. Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un nodrošinieties pret paslīdēšanu.** Tas atvieglos elektroiekārtas vadību neparedzētās situācijās.
- Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcimdus iekārtas kustīgajām daļām. Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iķērties iekārtas kustīgajās daļās.**

- g) **Ja elektroiekārtas konstrukcija ļauj pievienot putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīci, sekojiet, lai tā būtu pievienota un darbināta pareizi.** Putekļu nosūcēja lietošana samazina putekļu kaitīgo ietekmi.

#### 5.1.4 Elektroiekārtas lietošana un apkope

- a) **Nepārslodojiet elektroiekārtu.** Katram darbam izvēlieties piemērotu iekārtu. Elektroiekārtā darbošies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- b) **Nelietojiet elektroiekārtu, ja ir bojāts tās slēdzis.** Elektroiekārtā, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstama un nekavējoties jānodod remontam.
- c) **Pirms iestatījumu veikšanas, aprīkojuma daļu nomaiņas vai iekārtas novietošanas uzglabāšanai atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla un/vai noņemiet akumulatoru.** Šādi Jūs novērsīsiet elektroiekārtas nejaušas ieslēgšanās risku.
- d) **Elektroiekārtu, kas netiek darbināta, uzglabājiet piemērotā vietā.** Neļaujiet lietot iekārtu personām, kas nav iepazīnušas ar tās funkcijām un izlasījušas šo lietošanas instrukciju. Ja elektroiekārtu lieto nekompententas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- e) **Rūpīgi veiciet elektroiekārtu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un neķeras un vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta un tādējādi netraucē elektroiekārtas nevainojamu darbību. Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas autorizētā remontdarbnīcā. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroiekārtām nav nodrošināta pareiza apkope.
- f) **Griezējinstrumentiem vienmēr jābūt uzasinātiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet elektroiekārtu, piederumus, maināmos instrumentus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem.** Jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un veicamās operācijas īpatnības. Elektroiekārtu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var izraisīt neparedzamas sekas.

#### 5.1.5 Serviss

- a) **Uzdodiet elektroiekārtas remontu veikt tikai kvalificētam personālam, kas izmanto vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams saglabāt elektroiekārtas funkcionālo drošību.

#### 5.2 Kopīgi drošības norādījumi par slīpēšanu ar slīpripām un smilšpapīru, darbu ar stiepli birstēm un griezējripi lietošanu

- a) **Šī elektroiekārtā ir paredzēta slīpēšanai, kā arī darbam ar griezējripiem.** Ievērojiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, atļēlus un datus, kas saņemti kopā ar iekārtu. Šādu norādījumu neievērošana var kļūt par cēloni elektrotraumām, ugunsgrēkam un / vai smagiem savainojumiem.
- b) **Šī elektroiekārtā nav paredzēta slīpēšanai ar smilšpapīru, darbam ar stiepli birstēm un pulēšanai.** Elektroiekārtas izmantošana mērķiem, kam tā nav

paredzēta, var izraisīt bīstamas situācijas un traumas.

- c) **Nelietojiet nekādu papildu aprīkojumu, ja tā lietošanu kombinācijā ar konkrēto elektroiekārtu nav akceptējis un ieteicis iekārtas ražotājs.** Tas vien, ka aprīkojumu ir iespējams nostiprināt Jūsu elektroiekārtā, vēl nenozīmē, ka tiek garantēta drošība.
- d) **Iekārtā nostiprināmā instrumenta pieļaujamajam rotācijas ātrumam jābūt vismaz tikpat lielam kā uz iekārtas norādītajam maksimālajam rotācijas ātrumam.** Ja instrumentu rotācijas ātrums pārsniedz pieļaujamo, tie var salūzt un aizlidot.
- e) **Iekārtā nostiprināmā instrumenta ārējām diametram un biežumam jāatbilst norādītajiem elektroiekārtas parametriem.** Instrumentus ar nepareiziem parametriem nav iespējams pietiekami nosegst vai kontrolēt.
- f) **Maināmajiem instrumentiem ar vītnes kātu precīzi jāatbilst slīpēšanas vārpstas vītni.** Maināmajiem instrumentiem, kas tiek montēti ar atloksavienojuma palīdzību, instrumenta atveres diametram jāatbilst atloka iestiprināšanas diametram. Maināmie instrumenti, kas netiek stiprināti tieši pie elektroiekārtas, rotē nevienmērīgi, spēcīgi vibrē un var izraisīt kontroles zudumu.
- g) **Nelietojiet bojātas elektroiekārtas.** Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai nostiprināmajiem instrumentiem, piemēram, slīpripām, nav atdalījušās šķembas un radušās plaisas, slīpēšanas diskim nav radušās plaisas vai izteiktas nodiluma vai nolietojuma pazīmes un stiepli birstēm nav atdalījušās vai salūzušas atsevišķas stieples. Ja elektroiekārtā vai nostiprināmajos instruments nokrīt zemē, pārbaudiet, vai nav radušies bojājumi, un šaubu gadījumā lietojiet citu instrumentu. Pēc tam, kad esat instrumentu pārbaudījuši un nostiprinājuši iekārtā, ļaujiet iekārtai vienu minūti darboties ar maksimālo rotācijas ātrumu, nodrošinot, lai ne jūs, ne citas personas neatrastos rotējošā instrumenta kustības zonā. Ja nostiprinātais instruments ir bojāts, tas vairumā gadījumu salūst jau testa laikā.
- h) **Valkājiet individuālo aizsargaprīkojumu.** Atkarībā no darba veida lietojiet pilnu sejas masku, pusmasku vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, valkājiet masku ar putekļu filtru, ausiņas vai ausu aizbāžņus, aizsargcimdus vai speciālu priekšautu, kas pasargā Jūs no slīpēšanas putekļiem un sīkām materiāla daļiņām. Jāsargā acis no svešķermeņiem, kas dažādu darbu laikā var atdalīties no apstrādājamā materiāla. Respiratoram vai maskai jānodrošina darba laikā radīto putekļu filtrēšana. Ilgstoša spēcīga trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes traucējumus.
- i) **Pievērsiet uzmanību tam, lai darba zonai netuvotos arī citi cilvēki.** Visiem, kas uzturas darba zonā, jāvalkā atbilstoši individuālais aizsargaprīkojums. Apstrādājamā materiāla šķembas vai salūzuša instrumenta daļas var apdraudēt cilvēkus arī ārpus tiešās darba veikšanas zonas.

- j) **Ja pastāv iespēja, ka instruments var skart apslēptus elektriskos vadus vai pašas iekārtas barošanas kabeli, iekārta vienmēr jātur tikai aiz izolētajām rokturu virsmām.** Saskaroties ar spriegumam pieslēgtiem vadiem, spriegums tiek novadīts uz iekārtas metāla daļām, radot elektrošoka risku.
- k) **Sargājiet iekārtas barošanas kabeli no rotējošiem instrumentiem.** Ja Jūs zaudējat kontroli pār iekārtu, instruments var pārraut vai aizķert barošanas kabeli, kā rezultātā Jūsu roka var tikt ierauta instrumenta darbības zonā un saskarties ar to.
- l) **Nekad nenolieciet iekārtu, kamēr tajā nostiprinātais instruments nav pilnībā apstājies.** Rotējošais instruments var saskarties ar virsmu, uz kuras novietota iekārta, un Jūs zaudēsiet kontroli pār elektroiekārtu.
- m) **Nekādā gadījumā nepārmēsājiet ieslēgtu iekārtu.** Rotējošais instruments var nonākt saskarē ar Jūsu apģērbu un savainot Jūs.
- n) **Regulāri iztīriet elektroiekārtas ventilācijas atveres.** Motora ventilators ierauj putekļus iekārtas korpusā, tādēļ pastiprināta metāla putekļu uzkrāšanās var mazināt iekārtas elektrodrošību.
- o) **Nelietojiet elektroiekārtu strauji uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var izraisīt aizdegšanos.
- p) **Nelietojiet iekārtā nostiprināmos instrumentus, kam nepieciešama dzesēšanas emulsija.** Ūdens vai citu dzesēšanas šķidrumu lietošana var kļūt par cēloni elektrošokam.

### 5.3 Atsitiens un atbilstošie drošības norādījumi

Atsitiens ir negaidīta reakcija uz rotējoša instrumenta, piemēram, slīpripas, pulēšanas diska vai tērauda birstes u.c., iekēršanos vai nobloķēšanos. Ja instruments iekēras vai nobloķējas, nekavējoties tiek apstādināta tā rotācijas kustība. Tā rezultātā nepietiekami kontrolēta elektroiekārta tiek pakļauta straujam paātrinājuma triecienam, kas darbojas pretēji rotējošā instrumenta kustības virzienam. Piemēram, ja slīpripa iekēras apstrādājamā materiālā vai nobloķējas, materiālā iegremdētā rīpas mala var iestrēgt, izraisot slīpripas izlaušanu un radot atsitienu. Šādā gadījumā slīpripas kustība ir pārvērsta pret iekārtas lietotāju vai pretējā virzienā - atkarībā no slīpripas rotācijas virziena nobloķēšanās vietā. Rezultātā slīpripa var arī salūzt.

Atsitiens ir nepareizas vai neatbilstīgas elektroiekārtu izmantošanas sekas. No tā ir iespējams izvairīties, ievērojot turpmāk aprakstītos drošības pasākumus.

- a) **Satveriet elektroiekārtu kārtīgi un ieņemiet tādu ķermeņa pozu un turiet rokas tā, lai nepieciešamības gadījumā varētu droši reaģēt uz atsitienu spēku.** Ja iekārta ir paredzēts papildu rokturis, tas vienmēr jālieto, lai nodrošinātu maksimālu kontroli pār eventuālo atsitienu un spēku, ko rada paātrinājums, iekārta izņemot apgrīzienus. Ja iekārtas apkalpotājs veic atbilstošus piesardzības pasākumus, viņš spēj adekvāti reaģēt uz atsitienu un paātrinājuma spēkiem.
- b) **Nekādā gadījumā netuviniet rokas rotējošiem instrumentiem.** Atsitienu gadījumā instruments var savainot Jūsu rokas.

- c) **Nostājieties tā, lai Jūsu ķermenis neatrastos eventuālā atsitienu iedarbības zonā.** Elektroiekārtas piedziņa instrumenta nobloķēšanās gadījumā izraisīs slīpripas atsitienu pretēji tās kustības virzienam.
- d) **Īpaša piesardzība jāievēro, strādājot asu šķautņu un stūru tuvumā u.tml. vietās. Nepieļaujiet iespēju, ka iekārtā nostiprinātais instruments var atsisties atpakaļ no apstrādājamā materiāla un iestrēgt.** Stūros, pie šķautnēm vai atsīšanās gadījumā rotējošajam instrumentam piemīt tendence iestrēgt. Tā rezultātā var zust kontrole pār iekārtu vai rasties spēcīgs atsitiens.
- e) **Nelietojiet ķēdes zāģus vai zobainos zāģu asmeņus.** Šādi instrumenti bieži rada atsitienu vai mazina kontroli pār elektroinstrumentu.

### 5.4 Īpaši drošības norādījumi par slīpēšanu un griešanu ar rīpām

- a) **Kombinācijā ar elektroiekārtu izmantojiet tikai paredzētos slīpēšanas materiālus un kopā ar tiem lietojamās drošības pārsegus.** Slīpēšanas materiālus, kas nav paredzēti konkrētajai elektroiekārtai, nav iespējams pietiekami nodrošināt, tādēļ tie var radīt bīstamas situācijas.
- b) **Liektais slīpripas jāuzmontē tā, lai slīpēšanas plakne nebūtu izvirzīta ārpus drošības pārsega malas.** Ja slīpripa nav uzmontēta pareizi un ir izvirzīta ārpus drošības pārsega malas, to nav iespējams aizsardzības nolūkā pietiekami aizsegt.
- c) **Drošības pārsegam jābūt kārtīgi nostiprinātam pie elektroiekārtas un, lai garantētu maksimālu drošību, iestatītam tā, lai iespējami neliela slīpēšanas instrumenta daļa būtu valējā veidā pārvērsta pret iekārtas lietotāju.** Drošības pārsegs palīdz pasargāt iekārtas lietotāju no lidojošām atlūzām, nejaušas saskares ar slīpēšanas instrumentu, kā arī dzirkstelēm, kas var izraisīt apģērba aizdegšanos.
- d) **Slīpēšanas materiālus drīkst izmantot tikai norādītajiem lietojuma veidiem. Piemēram: nelietojiet griezējripas slīpēšanai.** Griezējripas ir paredzētas materiāla kārtas noņemšanai ar rīpas malu. Ja uz šādiem slīpēšanas materiāliem iedarbojas spēks no sāniem, tie var salūzt.
- e) **Izvēlētās slīpripas nostiprināšanai vienmēr izmantojiet neobjātus fiksācijas atlokus ar atbilstoši izmēriem un formu.** Piemēroti atloki pareizi atbalsta slīpripu un tādējādi samazina rīpas salūšanas risku. Griezējripu nostiprināšanai paredzētie fiksācijas atloki var atšķīrties no citu slīpripu atloka stiprinājumiem.
- f) **Neizmantojiet nolietotās slīpripas, kas pirms tam izmantotas kombinācijā ar lielākām elektroiekārtām.** Lielākā izmēra elektroiekārtu slīpripas nav paredzētas mazo elektroiekārtu lielajam rotācijas ātrumam un tādēļ var salūzt.

## 5.5 Citi īpašie drošības norādījumi par griešanu ar slīpripām

- a) **Nepieļaujiet griezējripas nobloķēšanos un neizdariet uz to pārāk lielu spiedienu. Neizdariet pārmērīgi dziļus griezumus.** Griezējripas pārslodze palielina spēkus, kas uz to iedarbojas, un sasvēršanās vai nobloķēšanās iespēju, kā rezultātā atbilstoši palielinās arī atsitienu un slīpēšanas materiāla salūšanas risks.
- b) **Izvairoties uzturēties rotējošās griezējripas priekšpusē un aiz tās.** Ja Jūs virzāt griezējripu apstrādājamā materiālā tieši prom no sevis, atsitienu gadījumā elektroiekārta centrālās daļas iedarbībā tiks uzgrūsta Jums virsū.
- c) **Ja griezējripa iestrēgst vai ja vēlaties pārtraukt darbu, izslēdziet iekārtu un turiet to mierīgi, līdz ripas rotācija pilnībā apstājas. Nekādā gadījumā nemēģiniet izvilkt griezējripu no griezumā vietas, kamēr tā vēl rotē, jo tas var izraisīt atsitienu.** Atrodiet un novērsiet iestrēgšanas cēloni.
- d) **Nemēģiniet no jauna ieslēgt iekārtu, kamēr instruments atrodas materiālā. Vispirms ļaujiet griezējripai sasniegt pilnu apgriezumu skaitu un tikai pēc tam varat uzmanīgi turpināt griezumus.** Pretējā gadījumā ripa var iestrēgt, atlekt no apstrādājamā materiāla un izraisīt atsitienu.
- e) **Lai novērstu iestrēgušas griezējripas atsitienu risku, plāksnes vai citas liela izmēra apstrādājamās detaļas atbilstoši jāatbalsta.** Liela izmēra detaļas var izliekties pašas no sava svara. Detaļa jāatbalsta abās pusēs un gan griezuma tuvumā, gan pie ārmas.
- f) **Ievērojiet īpašu piesardzību, izdarot iegriezumus esošās sienās vai citās nepārredzamās vietās.** Iegremdēšanas laikā griezējripa var saskarties ar gāzes vai ūdensvada caurulēm, elektroinstalācijām vai citiem iestrādātiem objektiem un izraisīt atsitienu.

## 5.6 Papildu drošības norādījumi

### 5.6.1 Personiskā drošība

- a) **Vienmēr satveriet iekārtu ar abām rokām aiz šim nolūkam paredzētajiem rokturiem. Nodrošiniet, lai rokturi vienmēr būtu tīri, sausi un attaukoti.**
- b) **Ja iekārta tiek darbināta bez putekļu nosūcēja un darba rezultātā veidojas liels daudzums putekļu, jāvalkā viegls elpošanas aizsargaprīkojums (maska).**
- c) **Strādājiet ar pārtraukumiem un veiciet atslābināšanās un pirkstu vingrinājumus, kas uzlabo asināriti.**
- d) **Izvairoties no saskares ar rotējošām daļām. Ieslēdziet iekārtu tikai tad, kad tā atrodas darba zonā. Saskare ar rotējošām iekārtas daļām, sevišķi ar rotējošiem instrumentiem, var izraisīt traumas.**
- e) **Darba laikā vienmēr pievērsiet uzmanību tam, lai barošanas kabelis un pagarinātājs atstātos iekārtas aizmugurē.** Tas palīdzēs izvairīties no aizķeršanās aiz kabeļa.
- f) **Apstrādājot metāla materiālus, raupjajai slīpēšanai ar taisnām slīpripām un griešanai ar abra-**

zivājām griezējripām lietojiet aizsargpārsegu ar skārda paneli.

- g) **Bērniem stingri jāpaskaidro, ka ar iekārtu nedrīkst rotaļāties.**
- h) **Iekārta nav paredzēta, lai to lietotu bērni vai nevarīgi cilvēki.**
- i) **Nelietojiet iekārtu, ja tā iedarbojas ar grūtībām vai rāvieniem.** Pastāv iespēja, ka radies elektronikas bojājums. Nekavējoties uzdodiet veikt instrumenta remontu Hilti servisam.
- j) **Putekļi, ko rada tādi materiāli kā, piemēram, svinu saturoša krāsa, dažādi koksnes veidi, minerāli un metāls, var būt kaitīgi veselībai.** Saskare ar šiem putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt lietotāja vai citu tuvumā esošo personu alerģiskas reakcijas un/vai elpceļu saslimšanas. Noteikti putekļu veidi, piemēram, ozola un skābarža koksnes putekļi, tiek uzskatīti par kancerogēniem - sevišķi kopā ar kokapstrāde izmantotajām vielām (hromātiem, koksnes aizsarglīdzekļiem). Azbestu saturošus materiālus drīkst apstrādāt tikai kompetenti speciālisti. **Ja iespējams, lietojiet putekļu nosūcēju.** Lai sasniegtu augstu putekļu nosūkšanas efektivitāti, lietojiet piemērotu, Hilti ieteiktu mobilo putekļu nosūcēju, kas paredzēts koka un/vai minerālo materiālu nosūkšanai, strādājot ar šo elektroiekārtu. Nodrošiniet darba vietā labu ventilāciju. Ieteicams valkāt elpceļu aizsardzības masku ar filtra klasi P2. Ievērojiet Jūsu valstī spēkā esošos normatīvus, kas regulē attiecīgo materiālu apstrādi.

### 5.6.2 Rūpīga elektroiekārtu lietošana un apkope

- a) **Raupjās slīpripas jāuzglabā un ar tām jārikojas rūpīgi, ievērojot ražotāja norādījumus.**
- b) **Pārbaudiet, vai slīpēšanas instrumenti ir nostiprināti saskaņā ar ražotāja norādījumiem.**
- c) **Izniedzot un pieprasot slīpēšanas instrumentus, pievērsiet uzmanību tam, lai tiktu izmantotas nepieciešamās starplikas.**
- d) **Nekādā gadījumā nelietojiet iekārtu bez aizsargpārsega.**
- e) **Apstrādājamais priekšmets jānostiprina kārtīgi.**
- f) **Raugieties, lai slīpēšanas instrumenti pirms lietošanas tiktu pareizi pievienoti un nostiprināti, un drošā vietā 60 sekundes ilgi darbiniet iekārtu ar instrumentu tukšgaitā.** Nekavējoties izslēdziet iekārtu, ja parādās ievērojamas svārstības vai tiek konstatētas citas problēmas. Šādā gadījumā pārbaudiet iekārtu, lai noskaidrotu problēmu iemeslus.
- g) **Nelietojiet griezējripas virsmas raupjošanai.**
- h) **Rūpējieties par to, lai darba laikā radītās dzirksteles neizraisītu bīstamas situācijas, piemēram, netrāpītu Jums vai citām personām. Lai to nodrošinātu, pareizi jānoregulē aizsargpārsegs.**
- i) **Pēc ripas salūšanas, iekārtas nokrišanas vai citiem mehāniskiem bojājumiem iekārta jānodod pārbaudei Hilti servisa centrā.**

### 5.6.3 Elektrodrošība



- Piemēram, ar metāla detektora palīdzību, pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai zem apstrādājamās virsmas neatrodas apslēpti elektriskie vadi, gāzes vai ūdens caurules.** Iekārtas ārējās metāla daļas var būt zem sprieguma, ja, piemēram, darba laikā nejausi tiek bojāts elektriskais vads. Tā rezultātā rodas nopietns elektriskā trieciena risks.
- Regulāri pārbaudiet ierīces barošanas kabeli un nepieciešamības gadījumā nododiet to kompetentam speciālistam izlabošanai. Ja ir bojāts elektroinstrumenta barošanas kabelis, tas jānomaina pret speciāli aprīkotu kabeli, ko piedāvā klientu apkalpošanas organizācija. Regulāri pārbaudiet pagarinātājus un, ja tie ir bojāti, nomainiet tos. Ja darba laikā tiek bojāts enerģijas padeves vai pagarinātāja kabelis, neaiztieciot to. Atvienojiet iekārtu no elektroīkla.** Bojāti barošanas kabeli un pagarinātāji slēpj elektriskā trieciena risku.
- Ja bieži tiek apstrādāti elektrību vadoši materiāli, ar tiem piesārņotie instrumenti regulāri jānodod pārbaudīšanai Hilti servisa darbiniekiem.** Uz iekārtas virsmas uzkrājušies putekļi, sevišķi, ja tie ir veidojušies no materiāliem ar elektrisko vadītspēju, vai mitrums nelabvēlīgos apstākļos var izraisīt elektrisko triecienu.
- Ja jūs lietojat elektroiekārtu brīvā dabā, nodrošiniet, lai tā būtu pievienota tīklam, izmantojiet bojājumu strāvas aizsargslēdzi (RCD) ar aktivēšanas strāvas stiprumu maksimāli 30 mA.** Bojājumu

strāvas aizsargslēdža izmantošana mazina elektrisko triecienu risku.

- Principā ieteicams vienmēr izmantot bojājumu strāvas aizsargslēdzi (RCD) ar aktivēšanas strāvas stiprumu maksimāli 30 mA.**

### 5.6.4 Darba vieta

- Rūpējieties par labu darba vietas apgaismojumu.**
- Nodrošiniet darba vietā labu ventilāciju.** Nepietiekama ventilācija darba vietā var novest pie putekļu izraisītiem veselības traucējumiem.
- Pirms laušanas vai urbšanas darbiem, kas šķērso celtnes daļas, atbilstoši jānodrošina attiecīgās celtnes daļas pretējā puse.** Atlūzas var izkrist caur atveri un / vai nogāzties lejā un savainot līdzcilvēkus.
- Nesošajās sienās vai citās būves daļās iestrādātas rievās var nelabvēlīgi ietekmēt statiku, sevišķi, ja tās skar armatūras stieņus vai atbalsta elementus.** **Pirms darbu uzsākšanas jākonsultējas ar atbilstīgo konstruktoru, arhitektu vai būvdarbu vadību.**

### 5.6.5 Individuālais aizsargaprīkojums



Lietotājam un tuvumā esošajām personām instrumenta lietošanas laikā jāizmanto piemērotas aizsargbrilles, aizsargķivere, dzirdes aizsarglīdzekļi, aizsargcimdi un viegli elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļi.

## 6 Lietošanas uzsākšana



### BRIESMAS

Pirms apkopes, regulēšanas vai instrumenta nomaiņas atvienojiet elektroiekārtas kontaktdakšu no elektroīkla. Šādi iespējams samazināt elektroinstrumenta nejaušas ieslēgšanās risku.

### UZMANĪBU

Veicot jebkādas montāžas, demontāžas, iestatīšanas un traucējumu novēršanas darbus, valkājiet aizsargcimdus.

### BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā nelietojiet iekārtu bez aizsargpārsega.

### UZMANĪBU

Ja augšminētā leņķa slīpmašīna tiek lietota kopā ar citiem piederumiem, ko Hilti lietot kopā ar leņķa slīpmašīnām, pirms darba sākšanas jāizlasa attiecīgo piederumu lietošanas instrukcija un jāievēro visi tās norādījumi.

### 6.1 Sānu roktura montāža

#### BRĪDINĀJUMS

Veicot jebkādas darbus, sānu rokturim vienmēr jābūt piemontētam vietā.

Sānu rokturis jāpieskrūvē iekārtas kreisajā vai labajā pusē.



## 6.2 Aizsargpārsegs

### UZMANĪBU

Pielāgojiet aizsargpārsega novietojumu konkrētā darba procesa vajadzībām.

### UZMANĪBU

Drošības pārsega noslēgtajai pusei vienmēr jābūt pavērstai pret iekārtas lietotāju.

### 6.2.1 Aizsargpārsega vai aizsargpārsega ar skārda paneli montāža

#### NORĀDĪJUMS

Kodēšanas balsts pie aizsargpārsega nodrošina, lai būtu iespējams piemontēt tikai konkrētai iekārtai atbilstīgu aizsargpārsegu. Bez tam kodēšanas balsts neļauj drošības pārsegam uzkrīst uz instrumenta.

1. Uzlieciet aizsargpārsegu uz vārpstas sašaurinājuma tā, lai trīsstūra marķējums uz instrumenta būtu novietots pretī atzīmei uz pārsega.
2. Uzspiediet aizsargpārsegu uz vārpstas sašaurinājuma; nospiediet pārsega atbloķēšanas taustiņu un pagrieziet pārsegu, līdz tas nofiksējas un pārsega atbloķēšanas taustiņš atlec atpakaļ.

### 6.2.2 Aizsargpārsega pozīcijas maiņa

1. Pārvarot atsperes spēku, uzspiediet pārsegu uz vārpstas sašaurinājuma un pagrieziet to, līdz tas nofiksējas.

### 6.2.3 Aizsargpārsega vai aizsargpārsega ar skārda pārsegu demontāža

1. Nospiediet atbloķēšanas taustiņu un pagrieziet pārsegu tā, lai trīsstūra marķējums uz iekārtas būtu novietots pretī atzīmei uz pārsega.
2. Noceliet pārsegu.

### 6.2.4 Priekšējā pārsega montāža un demontāža

1. Novietojiet priekšējo pārsegu, kā parādīts attēlā, ar slēgto pusi uz standarta aizsargpārsega, līdz nofiksējas stiprinājums.
2. Lai demontētu priekšējo pārsegu, atveriet priekšējā pārsega fiksāciju pavelciet to nost no standarta aizsargpārsega.

### 6.3 Maināmā instrumenta montāža un demontāža

#### BRIESMAS


Pievērsiet uzmanību tam, lai uz slīpēšanas instrumenta norādītais rotācijas ātrums būtu vienāds vai lielāks par slīpēšanas materiāla nominālo rotācijas ātrumu.

#### BRIESMAS

Pirms lietošanas pārbaudiet raupjās slīpripas. Nelietojiet nolauztus, iepīšusus vai citādā veidā bojātus izstrādājumus.

## NORĀDĪJUMS

Dimanta slīpripas jāmaina, līdzko manāmi samazinās griešanas vai slīpēšanas efektivitāte. Kopumā ņemot, tas parasti notiek tad, kad dimanta segmentu augstums ir kļuvis mazāks nekā 2 mm. Pārējo tipu ripas jāmaina, līdzko ievērojami samazinās griešanas efektivitāte vai citas leņķa slīpmašīnas daļas (izņemot slīpripu) nonāk saskarē ar apstrādājamo materiālu. Abrazīvās ripas jāmaina, kad beidzas to derīguma termiņš.

1. **UZMANĪBU** Fiksācijas atlokā ir ievietots gredzens ar apaļā šķērsgriezumu. **Ja šī gredzena nav vai tas ir bojāts, fiksācijas atloks jānomaina.**  
Uzlieciet fiksācijas atloku uz slīpēšanas vārpstas.
2. Uzlieciet maināmo instrumentu.
3. Atbilstīgi lietojamajam instrumentam uzskrūvējiet fiksācijas uzgriezni .
4. **UZMANĪBU** Vārpstas bloķēšanas taustiņu drīkst aktivēt tikai tad, kad slīpēšanas vārpsta neatrodas kustībā.  
Nospiediet vārpstas bloķēšanas taustiņu un turiet to nospiesti.
5. Ar fiksācijas atslēgu pievelciet fiksācijas uzgriezni un pēc tam atlaidiet vārpstas bloķēšanas taustiņu.
6. Lai demontētu maināmo instrumentu, veiciet attiecīgās darbības otrādā secībā.

### 6.4 Maināmais instruments ar ātrās fiksācijas uzgriezni "Kwik-Lock"

#### UZMANĪBU

Pievērsiet uzmanību tam, lai darba laikā "Kwik-Lock" ātrdarbības fiksācijas uzgrieznis nemonāktu saskarē ar apstrādājamo materiālu. Nedrīkst lietot bojātus "Kwik-Lock" ātrdarbības fiksācijas uzgriežņus.

#### NORĀDĪJUMS

Fiksācijas uzgriežņa vietā var lietot ātrdarbības fiksācijas uzgriezni "Kwik-Lock". Tas ļauj veikt abrazīvās griezējriņas nomaiņu bez instrumentu palīdzības.

### 6.4.1 Maināmo instrumentu montāža un demontāža, izmantojot ātrās fiksācijas uzgriezni "Kwik-Lock"

#### NORĀDĪJUMS

Augšpusē esošajai bultiņai jāatrodas indeksa atzīmes zonā. Ja ātrdarbības fiksācijas uzgrieznis "Kwik-Lock" tiek pievilktis, kad bultiņa neatrodas indeksa atzīmes zonā, to vairs nebūs iespējams atskrūvēt ar roku. Šajā gadījumā ātrdarbības fiksācijas uzgriežņa "Kwik-Lock" atskrūvēšanai jālieto fiksācijas atslēga (nevis cauruļatslēga).

1. Notīriet fiksācijas atloku un ātrdarbības fiksācijas uzgriezni "Kwik-Lock".

- UZMANĪBU** Fiksācijas atlokā ir ievietots gredzens ar apaļu šķērs griezumumu. **Ja šī gredzena nav vai tas ir bojāts, fiksācijas atloks jānomaina.** Uzlieciet fiksācijas atloku uz slīpēšanas vārpstas. Uzlieciet maināmo instrumentu.
- Līdz galam uzskrūvējiet ātrās fiksācijas uzgriezni "Kwik-Lock" uz raupjās slīpripas (uzskrūvētā stāvoklī ir redzams uzraksts).
- UZMANĪBU Vārpstas bloķēšanas taustiņu drīkst aktivēt tikai tad, kad slīpēšanas vārpsta neatrodas kustībā.** Nospiediet vārpstas bloķēšanas taustiņu un turiet to nospiestu.
- Ar roku turpiniet spēcīgi griezt raupjo slīpripu pulkstenrādītāja kustības virzienā, līdz ātrās fiksācijas uzgrieznis "Kwik-Lock" ir stingri pievilktis, un pēc tam atlaidiet vārpstas bloķēšanas taustiņu.

- Lai demontētu instrumentu, veiciet attiecīgās darbības otrādā secībā.

### 6.5 Piedziņas galvas pagriešana

#### NORĀDĪJUMS

Lai darbs būtu drošs un nenogurdinošs jebkurā stāvoklī (piemēram, ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi augšpusē), piedziņas galvu iespējams četrās pakāpēs pagriezt par 90°.

- Notīriet instrumentu.
- Noņemiet instrumenta sānu rokturi.
- Atskrūvējiet četras piedziņas galvas skrūves.
- Pagrieziet piedziņas galvu vajadzīgajā pozīcijā, neņemot to no instrumenta.
- Nostipriniet piedziņas galvu ar četru skrūvju palīdzību.
- Piemontējiet atpakaļ vietā sānu rokturi.

## 7 Lietošana



#### NORĀDĪJUMS

Pielāgojiet aizsargpārsega novietojumu konkrētā darba procesa vajadzībām.

#### BRIESMAS

**Lietojiet dzirdes aizsargapriekojumu.** Trokšņa iedarbība var radīt dzirdes zudumu.

#### UZMANĪBU

**Drošības pārsega noslēgtajai pusei vienmēr jābūt pavērstai pret iekārtas lietotāju.**

#### BRĪDINĀJUMS

**Jauni slīpēšanas instrumenti jāizmēģina, nodrošinātā darba zonā darbinot tos ar maksimālo rotācijas ātrumu vismaz 30 sekundes ilgi.**

#### BRĪDINĀJUMS

**Nelietojiet iekārtu, ja tā iedarbojas ar grūtībām vai rāvieniem.** Pastāv iespēja, ka radies elektronikas bojājums. Nekavējoties uzdodiet veikt instrumenta remontu Hilti servisam.

#### BRĪDINĀJUMS

Nesošajās sienās vai citās būves daļās iestrādātas rievās var nelabvēlīgi ietekmēt statiku, sevišķi, ja tās skar armatūras stieņus vai atbalsta elementus. **Pirms darbu uzsākšanas jākonsultējas ar atbildīgo konstruktoru, arhitektu vai būvdarbu vadību.**

#### BRĪDINĀJUMS

Tikla sprieguma parametriem jāsakrīt ar norādījumiem uz iekārtas identifikācijas plāksnītes. Iekārtas ar norādi 230 V var darbināt arī ar spriegumu 220 V.

#### BRĪDINĀJUMS

**Vienmēr lietojiet iekārtu ar sānu rokturi (vai opcijas veidā ar stīpas rokturi).**

#### UZMANĪBU

**Nostipriniet apstrādājamo materiālu ar fiksācijas ierīces vai skrūvspīļu palīdzību.**

#### BRĪDINĀJUMS

Slīpēšanas procesā no apstrādājamā materiāla var atdalīties šķembas. **Lietojiet aizsargbrilles vai masku.**

#### UZMANĪBU

**Ja iekārta tiek darbināta bez putekļu nosūcēja un darba rezultātā veidojas liels daudzums putekļu, jāvalkā viegls elpošanas aizsargapriekojums (maska).**

#### BRĪDINĀJUMS

Izvairieties no saskares ar rotējošām daļām. Ieslēdziet iekārtu tikai tad, kad tā atrodas darba zonā. Saskare ar rotējošām iekārtas daļām, sevišķi ar rotējošiem instrumentiem, var izraisīt traumas.

#### UZMANĪBU

Darba režīmā instruments var sakarst. **Instrumentu nomaiņai lietojiet cimdus!**

#### UZMANĪBU

Iekārtas lietošanas īpatnību dēļ tai ir liels griezes moments. **Lietojiet sānu rokturi un vienmēr turiet iekārtu ar abām rokām.** Lietotājam jābūt gatavam situācijai, ka instruments pēkšņi nobloķēties.

#### UZMANĪBU

Virsmas apstrādes laikā var atdalīties materiāla šķembas. **Valkājiet acu aizsargapriekojumu un aizsargcimdus, un, ja darba gaitā pastiprināti veidojas putekļi, lietojiet**

vieglu elpceļu aizsargu. Materiāla šķembas var savainot ķermeni un acis.

## BRĪDINĀJUMS

Veicot griešanas darbus, ripu griešanas līmenī nedrīkst sasvērt un nedrīkst pakļaut instrumentu pārslodzei. Pretējā gadījumā iekārta var apstāties, radīt atsitieni vai var salūzt griezējripa.

## UZMANĪBU

Strādājiet ar pārtraukumiem un veiciet atslābināšanās un pirkstu vingrinājumus, kas uzlabo asinsriti.

## BRĪDINĀJUMS

Nodrošiniet, lai darba zonā neatrastos viegli uzliesmojoši materiāli.

### 7.1 Raupjā slīpēšana

## UZMANĪBU

Nekādā gadījumā nelietojiet abrazīvās griezējripas virsmas raupjajai slīpēšanai.

Raupjās slīpēšanas laikā vislabākie rezultāti tiek sasniegti ar apstrādes leņķi no 5° līdz 30°. Ar mērenu spiedienu kustīniet iekārtu turp un atpakaļ. Tādējādi apstrādājamais materiāls pārāk nesakarsīs un nemainīs krāsu un uz virsmas nepaliks rievās.

## 7.2 Griešana

Veiciet griešanu, ar mērenu spiedienu virzot iekārtu uz priekšu, un nesašķiebiet iekārtu un/vai abrazīvo griezējripu (tā jātur apm. 90° leņķī pret virsmu). Profilus un nelielas taisnstūra caurules vislabāk var pārgriezt, izdarot griezumam mazākā šķērsriezuma vietā.

## 7.3 Ieslēgšana / izslēgšana

### 7.3.1 Ieslēgšana

1. Pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai.
2. Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdža aizmugurējo daļu.
3. Pabīdīet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi uz priekšu.
4. Nofiksējiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi.

### 7.3.2 Izslēgšana

Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdža aizmugurējo daļu. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis pārvietosies pozīcijā "izslēgts".

## 7.4 Atkārtotas ieslēgšanās novēršana

### NORĀDĪJUMS

Ja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir bloķēts un kontaktdakša tiek atvienota no elektroīkla, bet pēc tam pievienota atpakaļ, instruments neieslēgsies. Vispirms, iekārtai neatrodoties zem sprieguma, jāatceļ bloķēšana un tikai pēc tam jāpievieno kontaktdakša tīklam.

lv

## 8 Apkope un uzturēšana

## UZMANĪBU

Atvienojiet instrumentu no elektroīkla.

### 8.1 Iekārtas apkope

### BRIESMAS

Apstrādājot metālus ekstremālos ekspluatācijas apstākļos, iekārtā var iekļūt putekļi, kam piemīt elektriskā vadītspēja. Tas var nelabvēlīgi ietekmēt iekārtas izolācijas funkcijas. Šādos gadījumos ieteicams lietot stacionāru putekļu nosūkšanas iekārtu, biežāk tīrīt iekārtas ventilācijas atveres un instalēt bojājumstrāvas aizsargslēdzi (RCD).

Iekārtas korpuss ir ražots no triecienuizturīgas plastmasas. Roktura daļas ir izgatavotas no elastomēru materiāla.

Nekad nedarbiniet iekārtu, ja ir nosprostotas tās ventilācijas atveres! Ar regulāriem intervāliem uzmanīgi iztīriet ventilācijas atveres ar sausu birstīti. Nepieļaujiet svešķermeņu iekļūšanu iekārtas iekšienē. Motora ventilators iesūc korpusā putekļus, un, ja uzkrājas liels daudzums putekļu ar elektrisko vadītspēju (piemēram, metāla, oglekļa šķiedras), ir apdraudēta iekārtas elektrodrošība. Iekārtas ārpusi regulāri notīriet ar viegli samitrinātu drāniņu. Iekārtas tīrīšanai nelietojiet aerosolus, tvaika tīrīšanas iekārtas vai ūdens strūklu! Tas var negatīvi ietekmēt elektrodrošību. Roktura daļas vienmēr turiet tīras no eļļas

un smērvielām. Nelietojiet silikonu saturošus kopšanas līdzekļus.

### NORĀDĪJUMS

Ja tiek bieži apstrādāti materiāli elektrisko vadītspēju (piemēram, metāls, oglekļa šķiedra), saīsinās apkopes intervāli. Ņemiet vērā individuālo riska analīzi atbilstīgi apstākļiem darba vietā.

### 8.2 Uzturēšana

## BRĪDINĀJUMS

Nedarbiniet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas vai vadības elementi nefunkcionē nevainojami. Uzdodiet veikt instrumenta remontu Hilti servisam.

## BRĪDINĀJUMS

Elektrisko daļu remontu drīkst veikt tikai kvalificēti elektrotehnikas speciālisti.

Regulāri pārlicinieties, ka visas iekārtas ārējās daļas ir nebojātas un visi elementi ir nevainojamā tehniskā stāvoklī.

### 8.3 Pārbaude pēc apkopes un uzturēšanas darbiem

Pēc apkopes un uzturēšanas darbiem jāpārbauda, vai ir pievienoti visi aizsardzības mehānismi un vai to darbība ir nevainojama.

## 9 Traucējumu diagnostika

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Iekārtu nevar iedarbināt.	Pārtraukta sprieguma padeve elektrotīklā.	Jāpievieno cita elektroiekārta un jāpārbauda, vai tā darbojas.
	Bojāts tīkla kabelis vai kontaktdakša.	Jāuzdod veikt pārbaudi un eventuāli nepieciešamo nomaiņu elektrotehnikas speciālistam.
	Nodilušas ogļītes.	Jāuzdod veikt pārbaudi un eventuāli nepieciešamo nomaiņu elektrotehnikas speciālistam.
Iekārta nedarbojas ar pilnu jaudu.	Kabeļa pagarinātājam ir pārāk mazs šķērsgriezums.	Jānomaina pagarinātājs pret citu, kam ir pietiekams šķērsgriezums.

## 10 Nokalpojušo instrumentu utilizācija



"Hilti" iekārtu izgatavošanā tiek izmantoti galvenokārt otrreiz pārstrādājami materiāli. Priekšnosacījums otrreizējai pārstrādei ir atbilstoša materiālu šķirošana. Daudzās valstīs Hilti ir izveidojis sistēmu, kas pieļauj veco ierīču pieņemšanu otrreizējai pārstrādei. Jautājiet Hilti klientu apkalpošanas servisā vai savam pārdevējam – konsultantam.



Tikai ES valstīs

Neizmetiet elektroiekārtas sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu par nokalpojušām elektroiekārtām un elektroniskām ierīcēm un tās iztenošanai paredzētajām nacionālajām normām noliecotās elektroiekārtas jāsavāc atsevišķi un jānodod utilizācijai saskaņā ar vides aizsardzības prasībām.

IV

## 11 Iekārtas ražotāja garantija

Hilti garantē, ka piegādātajai iekārtai nepiemīt ar materiālu un izgatavošanas procesu saistīti defekti. Šī garantija ir spēkā ar nosacījumu, ka iekārta tiek pareizi lietota, kopta un tīrīta saskaņā ar Hilti lietošanas instrukcijas noteikumiem un ka tiek ievērota tehniskā vienotība, respektīvi, kombinācijā ar iekārtu lietoti tikai oriģinālie Hilti patēriņa materiāli, piederumi un rezerves daļas.

Šī garantija ietver bojāto daļu bezmaksas remontu vai nomaiņu visā iekārtas kalpošanas laikā. Uz daļām, kas ir pakļautas dabīgam nodilumam, šī garantija neattiecas.

**Tālākas pretenzijas netiek pieņemtas, ja vien tas nav pretrunā ar saistošiem nacionāliem normatīviem. Sevišķi Hilti neuzņemas nekādu atbildību par tiešiem**

**vai netiešiem bojājumiem vai to sekām, zaudējumiem vai izmaksām, kas rodas saistībā ar iekārtas izmantošanu noteiktiem mērķiem vai šādas izmantošanas neiespējamību. Neatrunātas garantijas par iekārtas izmantošanu vai piemērotību noteiktiem mērķiem tiek izslēgtas.**

Lai veiktu remontu vai daļu nomaiņu, iekārta vai bojātās daļas uzreiz pēc defekta konstatēšanas nekavējoties jānosūta Hilti tirdzniecības organizācijai.

Šī garantija aptver pilnīgi visas garantijas saistības, ko uzņemas Hilti, un aizstāj jebkādas agrākos vai paralēlos paskaidrojumus un mutiskas vai rakstiskas vienošanās saistībā ar garantiju.

## 12 EK atbilstības deklarācija (oriģināls)

Apzīmējums:	Leņķa slīpmašīna
Tips:	DCG 125-S/ DAG 125-S/ DAG 125-SE
Konstruēšanas gads:	2006

Mēs uz savu atbildību deklarējam, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām un normām: 2006/42/EK, 2004/108/EK, 2011/65/ES, EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**



**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
01/2012



**Jan Doongaji**  
Executive Vice President  
Business Unit Power Tools & Accessories  
01/2012

### Tehniskā dokumentācija:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

160992A0GW

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3199 | 1013 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

382617 / A4



382617